

Z M L U V A**o zabezpečení auditorských a overovacích prác v roku 2012**

uzatvorená v zmysle §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 b. Obchodného zákonníka v platnom znení,
v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení
zákona č. 421/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Dodávateľ: **Ing. Nachtmannová Marta**

Zalužice 358

072 34 Zalužice

IČO: 33 889 741
DIČ: 1020668660
DIČ SK : 1020668660

bankové spojenie: VÚB Michalovce

číslo účtu: 114 0964 359 0200

ďalej **dodávateľ**

Odberateľ: **Obec Vojany**

Vojany č. 72

076 72 Vojany

v zastúpení : **Štefan Czinke – starosta obce**

IČO : 00 331 127

DIČ: 2020540137

DIČ SK: SK nemá

ďalej **odberateľ**

II.

Predmet plnenia

Dodávateľ v súlade so zákonom č. 540/2007 Z. z. o audítoroch a dohľade nad výkonom auditu a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve zabezpečí priebežné overovanie účtovníctva, overenie účtovnej závierky za rok 2012, overenie súladu výročnej správy s ročnou účtovnou závierkou za to isté obdobie a konzultácie pri vypracovaní daňového priznania v rozsahu a požiadaviek odberateľa.

Overenie účtovnej závierky k 31. 12. 2012 bude vykonané v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami.

Výsledkom auditu je vydanie správy audítora o účtovnej závierke spoločnosti za rok 2012. Povinnosťou dodávateľa je predložiť správu o tom, či podľa jeho názoru údaje v účtovnej závierke verne a správne zobrazujú stav majetku a záväzkov, vlastné imanie, finančnú situáciu a výsledok hospodárenia a či účtovníctvo bolo vedené úplne, preukazným spôsobom a správne.

Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že dodávateľ vyhotoví aj „Správu pre vedenie účtovnej jednotky“, ktorý bude obsahovať poznatky o nedostatkoch zistených v priebehu auditu a audítorské odporúčania smerujúce ku zlepšeniu vnútorného účtovného a kontrolného systému. Pre komunikáciu s klientom je stanovená účtovníčka obce

III.

Vykonanie zákazky

Dodávateľ je povinný postupovať pri plnení dohodnutých služieb podľa zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Dodávateľ je oprávnený na splnenie svojho záväzku podľa tejto zmluvy prizvať svojich spolupracovníkov.

Audit sa uskutoční u odberateľa v mieste jeho pôsobenia vo vopred dohodnutom termíne, Predbežne dohodnutý termín sa môže zmeniť podľa okolností na základe dohody zmluvných strán.

Zákazka bude zo strany dodávateľa vykonaná spôsobom, ktorý dodávateľ považuje za nutný pre splnenie svojej povinnosti a bude zahŕňať také testy hospodárskych operácií, existencie vlastníctva, ocenenia aktív a záväzkov, aby dodávateľ porozumel účtovnému systému a posúdil, či bolo účtovníctvo vedené v súlade s predpismi.

Dodávateľ posúdi nasledovné aspekty a tie z nich, ku ktorým bude mať výhrady, uvedie v správe audítora o účtovnej závierke účtovnej jednotky za rok 2012:

- či je účtovná závierka v súlade s údajmi účtovníctva
- či bola účtovná závierka spracovaná v súlade so zákonom o účtovníctve a súvisiacimi predpismi
- či dodávateľ dostal všetky informácie a vysvetlenie, ktoré považuje za nevyhnutné pre účely auditu

Pre potreby vykonania zákazky sa dodávateľ zúčastní vybraných inventarizácií k termínu účtovnej závierky a fyzických inventúr majetku odberateľ'a. Súčasne dodávateľ posúdi úroveň vnútorných predpisov a postupov inventarizácie.

Zodpovednosť za predchádzanie chybám a ich zisťovanie spočíva na odberateľ'ovi. Dodávateľ vykoná audit tak, aby mohol v rozumnej miere očakávať odhalenie významných nesprávností v účtovnej závierke alebo v účtovníctve. Nemožno sa však spoliehať na to, že audit vykonávaný overovaním vybraných vzoriek môže zistiť všetky nezrovnalosti, ktoré môžu existovať. Audit bude obsahovať overenie daňových záväzkov v účtovnej jednotke, nebude sa však jednať o detailný daňový rozbor. V dôsledku toho nemožno očakávať, že dodávateľ odhalí všetky nedostatky v účtovníctve vzťahujúce sa na daňové povinnosti odberateľ'a.

Audítor vyhotoví na základe výsledkov auditu Správu nezávislého audítora, v štyroch exemplároch, priloží správu s priloženou účtovnou závierkou trikolórou a prelepí ju lepiacou páskou s jeho podpisom aj pečiatkou na zadnej strane účtovnej závierky. Podpis audítora a jeho pečiatka slúži len na potvrdenie kompletnosti auditovaných dokumentov a nie súhlasu s údajmi uvedenými v účtovnej závierke, jednotlivé časti účtovnej závierky nesmie audítor podpisovať ani pečiatkovať.

IV.

Informačná povinnosť odberateľ'a

Odberateľ má zodpovednosť za riadne vedenie účtovníctva a spracovanie účtovnej závierky v súlade so zákonom o účtovníctve, účtovnou osnovou a postupmi účtovania pre podnikateľ'ov a ďalšími súvisiacimi predpismi.

Odberateľ sa musí postarať o to, aby boli audítorovi aj bez jeho osobitného vyzvania včas predložené všetky podklady, ktoré sú potrebné pre vykonanie zákazky, a aby bol oboznámený so všetkými udalosťami a okolnosťami, ktoré môžu mať význam pre plnenie zákazky.

Ako súčasť bežných audítorských postupov môže dodávateľ požadovať od odberateľa písomné potvrdenie ústne podaných informácií.

V zmysle § 31 ods. 5 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve je pre potreby overovania účtovnej závierky audítorom účtovná jednotka povinná na požiadanie umožniť oprávneným osobám zoznámiť sa s obsahom nimi určených účtovných záznamov v písomnej forme a v technickej forme, ak účtovná jednotka vedie záznamy v technickej forme. Túto povinnosť má účtovná jednotka po dobu, počas ktorej je povinná viesť alebo uchovávať uvedené účtovné záznamy.

Dodávateľ je oprávnený za účelom splnenia predmetu zmluvy robiť si fotokópie dokladov dodaných zo strany odberateľa za účelom ich založenia do audítorskej dokumentácie dodávateľa.

V.

Ochrana duševného vlastníctva audítora

Odberateľ je povinný postarať sa o to, aby správy, posudky a pod. , ktoré boli vypracované audítorom v rámci zákazky, boli použité len pre účely zákazky. Audítor si ponecháva autorské práva na svoje služby.

Dodávateľ si vyhradzuje právo overiť zverejnenia všetkých údajov účtovníctva, ktoré budú spojené s jeho menom ako audítora týchto údajov (najmä zverejnenie údajov v Obchodnom vestníku a vo výročnej správe.)

VI.

Čas plnenia

Predmet plnenia sa považuje za dosiahnutý a zmluva za splnenú vykonaním auditu a predložením všetkých dohodnutých výstupov zo strany dodávateľa podľa čl. II. Tejto zmluvy.

Dodávateľ sa zaväzuje, že v prípade, ak bude mať vedomosť o tom, že nebude schopný dodržať riadne a včas všetky svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, oznámi to písomnou formou bez zbytočného odkladu odberateľovi a zároveň urobí všetky opatrenia potrebné na to, aby odberateľ neutrpel škodu.

VII.

C e n a

Na základe dohody oboch zmluvných strán bola dohodnutá cena za všetky dohodnuté a predložené výstupy zo strany dodávateľa podľa čl. II. Tejto zmluvy nasledovne:

- overenie ročnej účtovnej závierky a súladu výročnej správy s účtovnou závierkou spoločnosti za rok 2012 600 € eur bez DPH

Dohodnutú sumu vyfakturuje dodávateľ odberateľovi po ukončení audítorských prác. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 14 dní od jej doručenia.

Vyššie uvedená dohodnutá cena je konečná, t. j. k uvedenej cene je dodávateľ oprávnený fakturovať ďalšie platby za prípadne jeho výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác v zmysle tejto zmluvy, resp. v zmysle platnej právnej úpravy.

VIII.

Záverečné a prechodné ustanovenia

1. Odberateľ vytvorí pracovníkom dodávateľa podmienky pre riadny výkon ich činnosti a poskytne im všetky potrebné informácie a účtovné písomnosti, zmluvy, rozpočty, vnútorné predpisy.
2. Dodávateľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou plnenia tejto zmluvy a že sú mu známe všetky kvalitatívne a iné podmienky nutné k realizácii predmetu tejto zmluvy.
3. Dodávateľ berie na vedomie a bezvýhradne súhlasí s tým, že všetky informácie a podklady poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy sú prísne dôverné. Dôverné informácie nesmú byť použité k iným účelom, ako len k naplneniu predmetu tejto zmluvy. Pri porušení tejto povinnosti má odberateľ právo na náhradu škody v zmysle platnej právnej úpravy.
4. V súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu sa dodávateľ zaväzuje zachovať mlčanlivosť pred tretími osobami o všetkých skutočnostiach, ktoré pri vykonávaní auditu o odberateľovi zistil. Táto povinnosť trvá aj po skončení audítorskej činnosti.
5. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že všetky informácie, ktoré sa týkajú poskytnutia finančného plnenia podľa tejto zmluvy a vzájomných vzťahoch zmluvných strán,

s výnimkou tých, na ktorých zverejnení sa zmluvné strany, resp. ktoré musia byť nutne poskytnuté tretím osobám z dôvodu plnenia predmetu zmluvy, tvoria predmet obchodného tajomstva. Táto povinnosť trvá aj po skončení audítorskej činnosti.

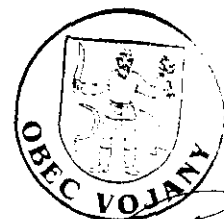
6. V zmysle zákona 297/2008 Z. z. §10 ods.10 O ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov je audítor povinný overiť, či klient koná vo vlastnom mene. Osoba podpisujúca túto zmluvu podpisom prehlasuje, že koná vo vlastnom mene.
7. V prípade porušenia povinnosti zo strany ktorejkoľvek zmluvnej strany má poškodená zmluvná strana nárok na náhradu škody, ktorá jej bola spôsobená druhou zmluvnou stranou.
8. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatným alebo nevymáhateľným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť a vymáhateľnosť zostávajúcej časti tejto zmluvy. V takomto prípade sa zmluvné zaväzujú nahraďovať neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenia tejto zmluvy novými ustanoveniami, platnými a vymáhateľnými, ktoré budú mať čo najbližší právny význam a účinok ako ustanovenie, ktoré má byť nahradené.
9. Zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom exemplári, všetky prípadné zmeny a doplnenia zmluvy budú vyhotovené len v písomnej forme a po vzájomnej dohode zmluvných strán. Na znak súhlasu s obsahom zmluvy bola zmluva podpísaná oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom podpisania.

V Zalužiciach , dňa 09.07.2012

Príloha : Dotazník v zmysle zákona č. 297/2008

Ing. Nachtmannová Marta

.....
dodávateľ



Štefan Czinke

.....
odberateľ